№ 91. Treschdeen, 12. nowembrî. 1908.

Makfâ,
Jelgawâ sonemot:
par gadu . . . 2 rub. 20 kap.
par ½ gadu . 1 „ 20 „
par ¼ gadu . — „ 60 „

Par atdeses pahrmainu
samaksâ 10 kap.

Latweeschu Awises.

Makfâ,
po pastu pesuhtot:
par gadu . . . 3 rub. — kap.
par ½ gadu . 1 „ 60 „
par ¼ gadu . — „ 90 „

Uz ahrsemim 4 rub. 50 kap.,
2 rub. 50 kap., 1 rub. 25 kap.

Jsnahk diwreis nedelâ.

Redakzija un ekspedizija:
Jelgawâ, Kangihseru eelâ № 14.

87. gada-gahjums.

Sludinajumi makfâ:
par sihku rakstu rindinu 8 kap., preekschpusê 20 kap.

Jelgw. Krahj- un Aisdewu Kase.

(Paschu namâ, Palejas eelâ Nr. 2, pee tirgus platscha.)
Telefons № 45. Dibinata 1892. g. Telefons № 45.

Bilanze grosâs ap 967,918 rbl. — kap.

Kasê atrodoschais **droschibas kapitals**
59,005 rub. 09 kap., neeerehkinot 1113 beedru garantiju.

1. Kase peenem **noguldijumus** un isdod **aisdewumus** katru deenu, isnemot swehtdeenas un walsts swehtku deenas, no pulksten **10 lihds 2 deenâ.** Bez tam kantoris atwehrts **pa zeturtdeenàm** no plkst. **6—8 wakarâ** preeksch noguldijumu peenemschanas un ismaksas.
2. Makfâ par **noguldijumeem** gadâ:
a) uz **augleem 6%**,
b) uz **augstu augleem 5%**,
c) uz **krahjnoguldijumeem 4%** un
d) uz **ihslaika noguldijumeem (schiro) 3%**, rehkinot no noguldijuma deenas.
3. Nem par **aisdewumeem** gadâ:
a) **6½%** pret **kases noguldijumu grahmatinàm;**
b) **7%** pret **beedru dalibas naudas grahmatinàm;**
c) **7%** pret **mahju obligazijàm;**
d) **8%** pret **swescheem wehrtspapihreem** un
e) **8%** pret **galweneekeem.**
4. Peenem noguldijumus kà no **beedreem,** tà ari no **nebeedreem,** sahkot no 50 kap.
5. Usnem par beedreem **abeju** dsimumu personas.
6. Par aisdewumeem isspreesch **otrdeenâs** un **peektdeenâs.**
7. **Noguldijumu,** kà ari **aisdewumu** parahdu raksti swabadi no **wiseem krona nodokleem.**

Walde: Tirgotajs **A. Barinsch.**
Nama ihpaschneeks **M. Behrsinsch.**
Twaiku sudmalu ihpaschn. **Ed. Eulenbergs.**
Drukatawas ihpaschneeks **G. Landsbergs.**
Redaktors **J. Weissmans.**

Walsts Dome.

5. nowembra sehdê Mikukows turpina sawu pag. peektdeenâ eesahkto runu par 9. nowembra ukasu. Waldibas politika agrarleetâs, tà winsch saka, noteekot uz muischneezibas eetschukstejumeem. Tam par peemehru noderot tà sauktàs „apweenotàs muischneezibas" darbiba. Dalit kopsemi un dot atsewischkeem semneekeem ihpaschneeku teesibas — to waldiba eedomojusês tikai tad, kad pahrleezinojusês, ka semneeki naw nebuht tahda konserwatiwa wara, par kahdeem tos waldiba lihds tam domojusês. Schahdu domu mainu waldibai eetschukstejuse muischneezibas saweeniba. Uz apweenotàs muischneezibas padomu notikuse wehleschanas likumu pahrgrosischana un 9. nowembra likuma isdoschana uz 87. panta pamata. Apweenotà muischneeziba isleetojuse ari teeschâ kahrtâ sawu eespaidu uz soda ekspedizijàm un uz scho sodu samehru pee semneeku nemeeru apspeeschanas. (Peekrischana pa kreisi. No labàs puses kleedz: „Kaut juhs paschi buhtu toreis sehdejuschi sahdschâ, kad tur laupija!") Purischkewitschs no sehdekla: „Mikukows rotajàs ar wahrdeem! Winsch ir wiltneeks!" Mikukows, pagreesdamees pret Purischkewitschu: „Ar juhsu dschentelmanibu es esmu apradis." Purischkewitschs kleedz: „Wiborgas warde!" (Wispahrigs trokšnis. Presidents Homjakows swana.). Mikukows turpina: Agrarjautajuma attihstibas teorijâ atrodàs diwas idejas: priwatihpaschuma wirseens, kursch saeetàs ar muischneezibas nolukkeem, un walsts teesibu wirseens, kuru wispahri katrâ walstî aisstahw waldiba. Eekschejà zihna starp scheem diweem wirseeneem turpinàs wisur bez pahrtraukuma. Tadehk muhsu waldiba atrodàs tagad gruhtâ stahwokli. (Trokšnis). Semneeku suhdsibas par 9. nowembra likumu wairojàs ar katru deenu. Purischkewitschs kleedz no sehdekla: „Tee ir wiltoti semneeki!" Schingarews no sehdekla: „Jhsto Kreewu kauschu sabeedribas tehjnizàs semneeki top wiltoti." Prezidents swana. Purischkewitschs no sehdekla: „Wiborgas warde!" Mikukows: „Domaju, schahds isteizeens naw parlamentarists." Presidents: „Schahds isteizeens no wina isteizeja puses ir wisas muhsu sapulzes nezeenischana. Bet tà ka es nedsirdeju, kas to isteiza, tad luhdsu minet man wina wahrdu." Balsis no kreisàs puses: „Purischkewitschs, Purischkewitschs!" Presidents: „Beedinu to, kas schahdus wahrdus leetojis, buht usmanigakam!" Tahlakâ runâ Mikukows turpina usbrukumu waldibai un muischneezibai. No runas tomehr mas kas dsirdams, jo labàs puses domneeki trokšchno, sauz Mikukowu par agitatoru un mihtinu runatoju. Purischkewitschs sahk pat skani swilpt, par ko preekschsehdetajs peebraud, ka likschot domei preekschâ winu uz 15 sehdèm isslehgt.

Referents Schiblowskis tur par sawu peenahkumu islabot daschas faktiskas nepareisibas, kuras esot peelaidis Mikukows. No 160 laukšaimneezibas komitejàm kopsemei par labu isteikuschàs 47, bet pret kopsemi 96 komitejas. 14 komitejas domajuschas, ka jautajums jaatstahjot paschas dsihwes isschkirschanai.

Knass Gokizins aisstahw pret Mikukowa usbrukumeem Kreewu muischneezibu, kura Kreewijas wehsturê weenmehr esot eenehmuse goda weetu. Starp zitu winsch saka: „Kà sarkans pawedeens wisâ juhsu (Mikukowa) runâ wellàs wehleschanàs, sarihdit weenu eedsihwotaju schkiru pret otru. Sawâ laikâ, kad waldiba ispildija sawu swehto peenahkumu, winu aisstahweja ne tikai muischneeku, bet ari zitu kahrtu, ari semneeku ihpaschuma teesibas. Pee „iluminaziju" (t. i. dedsinaschanu) gaismas tika islaupitas neween muischneeku mantas, bet ari semneeku. Juhs sawâ runâ atkohrtojàt to dewisi, kura juhsu partiju weenmehr ir wadijuse; ta ir: „mehrkis attaisno lihdsekkus". (Applausi.) Lai panahktu sawus mehrkus, juhs nekautrejatees leetot wisadus lihdsekkus, — ari tahdus, par kureem juhs taisat pahrmetumus ziteem. Lai taisitu sawus slehdseenus, juhs sagrozat faktus. Par wisu to juhs jau sen esat mantojuschi nosaukumu „politiskee jesuiti". No wehstures jums neisdosees noslehpt, ka tàs leeliskàs prowokazijas galwenais wainigais, kura notika Wiborgâ pehz pirmàs domes atlaischanas, bijàt juhs, Pawel Nikolajewitsch. (Applausi.) Wehsturei juhs nenoslehpsat ari to, ka zensdamees eeguht uswaru walsts domes wehleschanàs, juhs usnehmàt sawas partijas programâ tahdus solijumus, par kuru neispildamibu ir isteikuschàs wisas juhsu autoritates un kureem netizat ari juhs paschi. (Applausi.) Baltâ terora asinis, kuras juhs te peeminejàt, un wehl wairak sarkanâ terora asinis aptraipa juhsu galwu ar nenomasgajamu traipu! (Jlgi applausi.) Kopâ ar laupitajeem un postitajeem juhs sawas rokas esat notraipijuschi ar asinim! Kopâ ar scheem kaudim juhs, modinadami fantastiskas zeribas, esat tumscho tautu weduschi uz dumpi un pee sodeem! (Applausi). Nenowekeet tagad apwainojumus, kurus jums ar pilnu teesibu uskrauj, uz newainigeem! Es jums tos dodu atpakal, tee pehz taisnibas jums peenahkàs!" (Jlga peekrischana.) Nowembra likums semneekeem rahdot to zeku, pa kuru tee wisdrihsak war safneegt kulturu. Kopsaimneeziba weenmehr bijuse lihdsekklis, semneekus turet juhgâ. Weenlihdsiba starp semneekeem usturot nesinaschanu, rupjibu un kuhtribu. Scho weenlihdsibu isnihzinot, personibu atswabinot, fazensibu eewedot, — tikai tà warot semneeku west pee kulturas gaismas. (Jlga peekrischana.)

9. nowembra ukasu wehl aisstahw garakâ runâ Nikolajs Lwows.

Stortschaks domâ, ka wajadsetu isdarit diwus — trihs miljardus leelu aisnehmumu, atpirkt tad zaur walsts banku semi no muischneekeem, isdalit to semneekeem un tad eewest 9. nowembra likumu. (Smeekli.)

Mikukows personigâ leetâ atbild knasam Gokizinam. Orators starp zitu saka: „Es esmu lepns, ka biju lihds ar teem maneem draugeem, kas nupat pabeidsa zeest sawu zeetuma sodu. (Trokšnis). Man jaatgahdina knasam Gokizinam, ka ta pate persona, kura muhs nosauza par politiskeem jesuiteem, nosauza to partiju, pee kuras peeder knass Gokizins, par partiju, kurai pasudis dokuments, un par pehdejâ waldibas rihkojuma partiju. (Smeekli; applausi pa kreisi; trokšnis.) Kad knass Gokizins runaja: „Juhs esat aptraipijuschi sawas rokas sabeedribâ ar laupitajeem un slepkawàm" (balsis: „pareisi, pareisi!"), tad es domaju, ka tas runâ par Herzenschteina un Jollosa slepkawàm, par tàm personàm, kas rihkoja atentatu uz grahfu Witti; sihkumi par schim leetàm naw sinami man, bet dascheem ziteem domneekeem, kas scheit sehd". (Applausi pa kreisi; trokšnis.)

Preekschsehdetajs pasino, ka pret wina rihkoschanos sehdes wadibâ eesneegts protests (no kreisàs puses domneekeem dehl Gokizina wahrdeem par Mikukowa sabeedribu ar laupitajeem un slepkawàm), kuru parakstijuschi 42 domneeki. Protestu nenolasa, bet peeleek pee sehdes schurnala.

7. nowembra sehdi atklahj pulksten 11 un 15 minutês sem knasa Wolkonska wadibas. — Peenem preekschlikumu — apspreest 9. nowembra likumu pirmdeenâs un peektdeenâs.

Hwoschtschinskis (oktobristi) tura 9. nowembra likumu par pamotu tai likumdoschanai, pehz kuras ilgojàs wisa seme. Bet tas, ka semneekeem dodot semi streijàs, bet ne weengabalâ rabischot tikai jaunus sareschgijumus semneeku dsihwê. 9. nowembra likumus wehl reis jaisskata un jastudê kopigi ar wiseem ziteem semneeku agrarlikumeem. Teesibas uz priwatihpaschumu newajagot wis dot atsewischkai personai — saimneekam, bet wisai gimenei. Tas lai esot par pamatu schim agrarlikumam.

Lichatschews (mehrenais) eeteiz pahrgrosit semes bankas tà, ka tàs sekmigaki waretu sneegt semneekeem palihdsibu.

Stempkowskis (okt.) saka, ka sozialdemokratu mahzibàs esot pretrunas. Pee winu doktrinàm semneeku saimneeziba newarot usseebet. Tikai sawâ darbibâ neaprobeschots sihks semes ihpaschneeks radischot laukšaimneezibas seedu laikus Kreewijâ. Pehz tam runatajs apskata kadetu runas. Winsch saka, ka kadetu agrarkomisijas projekta pahrgrosijumi nedodot semneekeem neka, bet radischot tikai prahwoschanos. Beigàs runatajs peegreeschàs Mikukowa runai un saka: Ja juhs raknasatees pa wehstures netihrumeem, juhs nekad nesapratisat winas ihsto nosihmi, jo wehstures ihstâ nosihme naw netihrumôs".

Eesneegts preekschlikums — beigt runataju peeraksti schanos. Preekschlikumu peenem. Peerakstijuschees **236** runataji. Tà tad jadomà, ka agrarjautajums wehl kahdu mehnesi nodarbinàs domi.

Eekschleetu ministra beedrs Likoschins wehlàs paseegt tàs sinas par isstahschanos no kopsaimneezibas, kuras pa telegrafu dabutas lihds 15. oktobrim sch. g. Kopigs jauno priwatihpaschneeku skaits ir 422,000 personas. Atdalitàs semes leelums pahrsneeds 3,200,000 desetinas. 9. nowembra likumu wiswairak isleetojot deenwidus gubernas. Loti populars 9. nowembra ukass ari Saratowas un Ufas gubernàs un wehl tahlak uz austrumeem. Ukasa peemehroschana dsihwê labi eet ari melnsemes un Eekschkreewijas gubernàs. Likumu mas isleetojot tikai seemeku gubernàs. Kas atteezàs uz atdaliteem semes gabaleem, tad weengabalâ seme dota 12,000 personàm apmehram 100,000 desetinu leelumâ. Te apskatiti tikai tee atdalischanàs gadijumi, kurus apstiprinajuschas aprinku sapulzes. Labprahtigas atdalischanàs un weselu sahdschu sadalischanàs gadijumi te naw nemti wehrâ. Bet schahdu gadijumu daschâ labâ Kreewijas apwidû koti daudz. Schi semneeku zenschanàs ir pat tik leela, ka waldiba newar paspeht to apmeerinat, jo truhkst semes mehrneeku. Daschàm politiskàm partijàm nowembra ukass gan nepatihkot, kà par peem., sozialrewoluzionareem. Katrs waldibas panahkums agrarlikumu doschanâ kaitejot rewoluzionaru leetai un kawejot sozialrewoluzionaru partijas agrarprogramas isweschanu. Walsts domes sehdê esot runats par to, ka priwatihpaschuma teesibas neesot saweenojamas ar aprobeschojumeem rihkotees ar sawu mantu, kà patihk. Schis aisrahdijums runâ pretim wisai agrarteesibu wehsturei. Gluschi otradi: schi wehsture taisni peerahda, ka agraratteezibàs nekas neeet lehzeeneem, bet pakahpeniski. Tur redsama pakahpeniska pahreja no zilts kopsaimneezibas un gimenes ihpaschuma uz priwatihpaschumu, pee kam par tahdu pahrejas pakahpi uz pilnigu brihwibu un priwatihpaschumu taisni israhdàs lihds sinamam mehram aprobeschots priwatihpaschums. Tà tad waldiba priwatihpaschuma eedalischanâ rihkojàs wisai usmanigi, sargadamàs pahrtraukt wehsturisko prozesu.

Pagasta amata wihru wehleschanàm tuwojotees.

Beeschi dsird pagasta lozekkus schehlojamees par saweem amata wihreem. Kahdi nosauzàs par pagasta wezako, kahdi par teesnescheem un wehl kahdi par weetneekeem. Par pagasta rakstwedi nemas nerunasim. Schehlojàs wini par amata wihru uspuhtibu, netaisnibu, pagasta sabeedribas intreschu neeewehroschanu u. t. t. Zik tahlu schis gaudas bibinatas uz pateesibu, naw manâ spehjâ ispehtit, bet sakts ir, ka tahdas gaudas no pagasta lozekkeem dsirdamas. Rodàs jautajums: kambehk tà? Pagasta amata wihri tatschu no pagasta lozekkeem paschcem iswehleti. Atbilde uz scho jautajumu war buht weena: pagasta lozekki ir pee amata wihru iswehleschanas pawirschi, ja pat weeglprahtigi. Daschi no teem pat saka, ka wineem tihri weendaudz, ko par pagasta wezako waj teesnesi eewehl. Tahdi tura pat par leeku pee wehleschanàm nemt dalibu un tur sawu balsi nodot. Bez scheem weenaldsigajeem ir wehl tahdi pagasta lozekki, kas balso par labu kuram katram, kas tos pee gadijuma ar brandwihnu waj alu pazeenâ. Apsolijums muzas diwi trihs „likt uz stekeem" ari daudzreis dara brihnumus. Tahdu, kas par schnabi un par apsolijumeem balso, ir daschôs pagastôs ihsti daudz, tikdaudz, ka wini pee wehleschanàm daudzreis isschkir. To wisu eewehrojot, naw nebuht ko brihnitees, ka pagasta sabeedribu amatôs eeteek nereti kaudis, kureem pagasta lozekku labklahjiba sahnu leeta, — galwenâ turpreti — usdsihwe dsertuwês un zitada weida omuliba. Ka tahdi amata wihri allasch dod eemeslu par sewi suhdsetees, ir pats par sewi saprotams.

Ihsâ laikâ

eezeenitos papirosus

„Podarok“ 20 gab. / 6 kap.

pahrdod wairumâ un masumâ

Sch. Engelsohna magasinâ,

Jelg. Pils eelâ 7.

Peeprasseet it wisur

Tagad atkal tuwojamees laikam, kur notiks pagasta amata wihru wehleschanas. Iswehlè jau delegatus. Paees wehl kahdas nedekas un notiks pagasta waldes un teesas wihru wehleschanas. Nebuhsim weenaldsigi pret tàm un nelaussim sawu balsi no mutes waroneem un schuhpàm par schnabi, alu un jaukeem wahrdeem nopirkt! Turesim pastahwigi preeksch azim paschu par sewi saprotamo pateesibu, ka sawu balsi par neleeti nodobami, mehs nodobam wina rokâs ari sawu un wisa pagasta lozekku likteni us nahkoscheem trim gadeem. Wiswairak sargasimees amatôs eewehlet schuhpas un mantrauschus. Kà pirmajeem, tà ari beidsamajeem pirmo weetu eenem paschu intreses, tad labo draugu un tad tikai sabeedribas labums.

Pee ka lai pasihstam ihstos, t. i. derigos eewehleschanai? Mana atbilde us to ir: pee winu darbeem mahjâs un ahrpus tàs.

Schinis pahrgrosibu laikôs sewischki no swara pagasta amatôs eewehlet nesawtigus un sawa pagasta lozekku wajadsibas labi pasinejus zilwekus. Tahdus zentisimees usmeklet un eewehlet, un mums nekad nenahtsees suhdsetees par saweem amata wihreem. Schahdas suhdsibas tatschu naw nekas wairak kà paschapsuhdsibas. Ar ruhpibu eewehleti amata wihri ari nekad neaismirsis, ka wini lihds ar amatu ir usnehmuschees pret sawas sabeedribas lozekkeem sinamus peenahkumus, kuri teem pehz sawàm spehjàm bes kawescha nàs jaispilda. P.

No ahrsemèm.

Balkanu jautajums.

Wihnes awises „Neue Freie Presse“ telegramas sino no Austrijas ostu pilsehtàm Kattaro un Ragusas, ka Melnkalnè daudz strahdneeku no ahrsemèm pahrbrauzot dsimtenè sagaidamà kara dehl. Us kalnu augsumeem pàr Kattaro usstahditi 40 Melnkalneeschu leelgabali. Gedsihwotajeem isdaliti eerotschi un munizija. Kattarà truhkst ehdamo weelu, kuras Melnkalneeschi wairs nepeeweed. Tahds stahwoklis ilgst jau trihs nedekas. — Serbijas waldiba pasinoja, ka 6. (19.) now. Anglijas, Italijas, Wahzijas, Kreewijas un Franzijas preekschstahwji eesneegushi karaliskai waldibai sawus draudsigos lehmumus, lai Serbija draudsigas satikshmes interesês ar kaiminu walsti atsauzot sawus kara pulkus no robeschas un lai neatkaujot nodibinatees bandàm. Ministru padomes preekschsehdetajs pasinoja leelwalstju preekschstahwjeem, ka Serbijas kara pulku pee robeschas naw, un ka bandas naw dibinatas. Par Austrijas kara pulku sanahkschanu robeschu apgabalôs Serbija sinoschot leelwalstim.

No Turzijas. Kreewijas suhtnis Konstantinopolê Sinowjews, kà „Gol. Moskwi“ sino, teekot atsaukts us Peterburgu. Wina weetà eezelschot suhtni Atenâ — Schtscherbatschowu. Pagaidam suhtna peenahkumus ispildot Nekidows.

No Wahzijas. Par Bülowa audienzes isnahkumu daschadu wirseenu Wahzijas laikraksti issakàs daschadi. Bülows toreis nobrauzis pee keisara ar sinigru apnemschanos, atteiktees no amata, ja keisars nebuhtu pahrleezinams par personigà reschima kaitigumu. Konserwatiwàs awises tagad ir pilnigi apmeerinatas un pateizàs keisaram par wina lehmumu. Tà par peem. „Kreiz. Zeitg.“ raksta: „Kas sin, waj monarcham nahzàs weegli isteikt sawu lehmumu pat tahdà weidà, kahdà tas notizis. Wahzija atsihst, ka jaissaka pateiziba keisaram, un isteiz wehleschanos, kaut no schi brihscha keisars un tauta sirsnigà weenprahtibà un pilnigà sawstarpejà ustizibà strahdatu dsimtenei par swehtibu.“ Nazionalà „Tägl. Rundschau“ leelà sajuhsmà nobeidz eewadraksiu ar schahdeem wahrdeem: „Ja ahrsemês muhs jantàs par scho deenu resultateem, tad 60 milj. Wahzeeschi lepni atbildès: „Lai dsihwo keisars un walsts!“ Liberalàs awises daudz atturigakas sawôs slehdseenôs. Tàs asi kritisè ofizialo sinojumu par walsts kanzlera audienzi un neatrod to par apmeerinoschu ne pehz formas, ne pehz satura. — Bet „Volksische Zeit.“ raksta: „Wehl wairak teikt deesin waj warès kahds monarchs, kas wehlàs paturet troni. No pasemojoschàm formàm, kuras neweens kanzlers neisleetos pret sawu monarchu, ir iswairijuschees“. — „Rhein.-Westf. Z.“ turpretim domà, ka ofizialais pasinojums atraida tàs prasibas, kuras isteikuse tauta, reichstags un reichsrats. Awise saka: „Keisars grib newis saskanu ar scheem faktoreem, bet zihnu. Zimds ir nosweests un tas ir japazek, lai ari sirds asinotu“.

No Italijas. Leelas leetus gahses Sizilijà un Kalabrijà padarijuschas daudz posta. Isposttits milsigi daudz drumu un dahrsu. Sagrumuschi daudzi nami. Bojà gahjuschi 12 zilweki; eewainoti ap 200. Semôs apgabalôs gandrihs wiseem semneekeem wajaga pabalsta.

No eekschsemèm.

227 miljoni rublu ostu buhwèm.

Tirdsneezibas kugneezibas komisija atsinuse, ka bes kawescha nàs esot jastahjàs pee Peterburgas, Rigas, Leepajas un Odesas ostu isbuhwes, kahdam noluhkam buhschot wajadsigs domei isprasit 87 miljoni rbl. Tad nodomats stahtees ari pee Nikolajewas, Herfonas, Rostowas, Batumas un wehl daschu zitu ostu buhwèm. Pawisam nodomats isdot daschadu ostu buhwèm 227 miljoni rbl.

63 generali,

kà laikraksti sino, teekot atlaisti „atstaukà.“

Muischneezibas walsts agrarbankas 5. proz. kihlu sihmju 38. wilkumà 1. nowembrî amortisetas schahdas serijas, no kuràm katra satura 50 numurus, no 1 lihds 50.

32	2523	4777	6855	9556	11763	13540
59	2539	4829	6901	9737	11867	13627
106	2651	4918	7086	9742	11976	13726
309	2700	4948	7091	9829	12005	13762
329	2763	5016	7219	9867	12023	13782
442	2978	5041	7383	9911	12091	13792
515	2998	5157	7587	10054	12108	13807
534	3041	5188	7613	10298	12155	13822
583	3098	5229	7638	10353	12162	13850
659	3128	5376	7731	10408	12173	13954
792	3159	5459	7732	10422	12158	14061
801	3170	5464	7774	10478	12311	14129
824	3279	5594	7840	10508	12363	14144
842	3307	5598	7916	10523	12394	14381
844	3326	5616	7922	10626	12422	14319
854	3377	5656	7986	10666	12455	14323
969	3481	5658	7998	10669	12476	14340
1066	3482	5675	8006	10701	12485	14399
1087	3510	5705	8055	10746	12508	14507
1144	3517	5710	8056	10771	12521	14688
1485	3563	5884	8067	10987	12676	14849
1203	3587	5946	8069	11050	12691	14886
1220	3593	5976	8077	11100	12710	14906
1257	3671	6160	8101	11151	12752	14912
1361	3696	6168	8348	11199	12918	14929
1399	3702	6230	8389	11215	12921	14933
1508	3746	6234	8426	11228	12933	15003
1604	3775	6339	8463	11271	12989	15061
1613	3860	6367	8496	11381	13058	15086
2005	3864	6362	8570	11450	13064	15091
2015	3934	6421	8680	11499	13075	15113
2026	4044	6431	8717	11519	13141	15302
2117	4092	6436	8910	11523	13286	15455
2175	4103	6444	8963	11573	13316	15497
2177	4165	6577	9050	11594	13347	15514
2201	4179	6620	9180	11621	13391	15532
2273	4201	6646	9203	11652	13399	15770
2293	4282	6682	9268	11659	13407	15773
2390	4414	6697	9352	11668	13472	
2442	4466	6744	9410	11700	13504	
2504	4498	6762	9412	11720	13505	

Pawisam 284 ferijas ar 14,200 nummureem par 1,917,000 rubleem.

No Peterburgas. Homjakows Wisaugstakà audienzê. „Pet. tel. ag.“ 5. nowembrî telegrafè no Peterburgas: Walsts domes presidentam Homjakowam wakar bij laime, tikt peenemtam audienzê no Wina Majestates Keisara. Walsts domes preekschsehdetajs wispadewigaki sinoja par sawu eewehleschanu preekschsehdetaja amatà tekoschà walsts domes sesijà.

— **Sawwalneeki preeksch Serbijas.** 4. nowembrî Serbijas misijà (suhtneezibà) eeradàs 60 besdarba strahdneeki kuri isteiza wehleschanos, eestahtees Serbijas armijà kà sawwalneeki. Luhdsejeem atbildeja, ka winu wahrdi tiks atsihmeti wispahrejà brihwprahtigo sarakstà, bet azumirkli winu pakalpojumi naw wajadsigi. Pawisam misijà jau peeteikuschees kahdi 8000 sawwalneeki, to starpà 30 ofizeeri.

— **Pret Baltijas sodu ekspedizijàm,** par daschadu produktu nesamaksaschanu, semneeki bija zehluschi sawà laikà suhdsibas tahdà daudzumà, ka to ismekleschanai un isspreeschanai eezehla ihpaschu komisiju Peterburgà. Tagad schi komisija, kà laikraksti sino, nobeiguse sawus darbus un atlihdsiba par nesamaksateem produkteem esot peespreesta wiseem, kuri peerahdijuschi sawas prasibas.

— **Leela besdarba strahdneeku sapulze** 4. nowembrî nolehma greestees pee walsts domes ar luhgumu, gahbat par ahrkahrtigu darbu no sabeedribas puses. Israhdijàs, ka wiswairak truhkumu zeesch muhrneeki un buhwstrahdneeki. Ari no Jekaterinoslawas gubernas eeradusês sewischka deputazija pee zeku ministra luhgt, lai Dnepras fabrikai riktu doti krona dselsceka pastellejumi; zitadi nahkschotees atlaist 800 strahdneeku. Ministris deputaziju noraidijis pee domes. Domes budscheta komisijas preekschneeks Alekfejenko isteizees, ka deputazijas luhgumu buhschot gruhti eewehrot.

— **Kara apgabalteesa** 6. nowembrî beidsa isteesat leetu par Somijà nodibinato kara organisazijas biroju. No apwainoteem noteesati: swehrinats advokats Starinkewitschs us 7 gadeem, generalmajora Uthofa dehls us 4 gadeem 8 mehneschem un students Bujanows us 4 gadeem katorgà; semneeks Tschetschutschje us nometinaschanu.

— **Par kahda usbrukuma issaukschanu Peterburgà** sino „Now. Rusj“ schahdi: Slepenpolizija dabuja sinat, ka apbrunota laupitaju banda nodomojuse usbrukt artelschtschikeem, kuri wed schaîs deenàs us fabrikàm leelas naudas sumas, lai ismaksatu strahdneekeem un eerehdneem algas. Usbrukums bij nodomats us Schliselburgas prospekta, kur 30. okt. weda ap 100,000 rubku us daschadàm fabrikàm. Bij sinams polizijai ari tas, ka laupitajeem buhs sawi ormani, kuri gaidìs noteiktàs weetàs. 30. oktobra rihtà schaî pilsehtos apwidû eeradàs wairaki polizisti. Jauni aisdomigi zilweki bij nomanami dimàs weetàs, kuras polizijas agenti sahka palehnam eeslehgt. Kad laupitaji to pamanija, wini mehginaja behgt. Polizisti apzeetinaja 8 laupitajus un 2 ormanus. Pee wiseem apzeetinatajeem atroda brauninus, mauserus un daudz patronu. Apzeetinatee leedsàs par sewi kaut ko sazit. Apzeetinato widû ir ari bandas wadonis. Wisi wini, isnemot kahdu ormani, ir 18 lihds 25 gadus wezi.

No Maskawas. Maskawas „Wibordsneeki“, parpe: minu Taganas zeetumà pawaditam laikam, nolehmuschi paplaschinat scha zeetuma biblioteku. Wini salasijuschi grahmatas is sawàm krahtuwèm, kà ari sapirkuschi wehl jaunas par wairak nekà 500 r. un tàs wisas nodos Taganas zeetuma preekschneekam.

No Maskawas gub. Isdsihwe apnikusi. Puschkinas stazijà 2. nowembrî eeradàs pa dselszeku no Maskawas dragunu ofizeeris Jankowskis-Rusdins un feldschereene Wolkowa. Trihs stundas jautri usdsihwojuschi un padsehruschi tehju, wini ar ormani pabraukuschi gabalinu tahlak, kur ofizeeris pirms noschahwis sawu dahmu un tad ari pats sewi. Ofizeeris bijis bagata tirgotaja dehls; pehdejôs diwôs gadôs winsch nodsihwojis ap 60,000 rubku. Ar Wolkowu winsch eepasinees nerwu slimnizà, kurà to noweduse trakiskà isdsihwe.

No Somijas. Eerotschu noliktawu polizija atrada Wiborgas pareistizigo konsistorijas galdapreekschneeka, apzeetinatà Petrowa dsihwokli. Pehdejà laikà wairojàs tahdu personu apzeetinaschana, kuras paslepen Peterburgà eewed eerotschus. Tà weenà paschà deenà, 5. nowembrî, Peterburgà apzeetinati 15 zilweki ar eerotscheem bes atkaujas sihmèm.

No Kaunas. Bijuschais walsts domneeks par laupitaju wadoni. Apzeetinati dalibneeki, kuri 26. oktobrî no Schauku notara Lubimowa kantora islaupija 3257 rbl. Apzeetinatee ir: usbrukuma wadonis — bijuschais walsts domneeks Powilis, tad wehl pascha notara rakstwedis, skolotaja, schuweja un strahdneeks. Wisi wini ir Leeschu sozialdemokratu partijas lozekli. Skolotaja pee apzeetinaschanas mehginaja nonahwetees.

No Baku. Kà eet Kaukasijà, to peerahda sekoschà leelistà sadursme starp Baku pilsehtas polizija un anarkisteem. Pehdejee eebehga kahdà dsihwokli un tur apzeetinajàs. Issauza kara spehku un polizija. Apschaudischanàs wilkàs no pulkst. 10 rihtà lihds pusdiweem pehz pusdeenas. Isschahwa wairak nekà 2000 lodes. Pehdigi mahjas seenà isplehsa zaurumu un eelausàs anarkistu „apzeetinajumà“. Weens no anarkisteem krita, arestetas tika kahdas 50 personas. No aplenzeju puses eewainoja diwus gorodowojus.

Ko lai pehdigi smehkè?

Tikai „Riga“, 10 gab. / 6 k. 25 gab. / 15 k.

A. S. Maikapara fabrikas, Rigà.

Widseme.

No Rigas. Kara teesa. Saldats Wasilijs Rjumins bija scha gada augustà eemanijees pee Itschkiles preestera dahrsà un noschkinis ap 15 mahrzinas ahboku, bet kad ofizeeris gribejis winu nokert, Rjumins sweedis tam ar almeni un pat draudejis nogalinat, kad ziti saldati winu saguhstijuschi. Rjuminu noteesaja us 10 gadeem pee spaidu darbeem.

— **Cand. agr. Widinsch,** lihdsschim „Mahjas Weesa“ lihdsstrahdneeks, kà „R. R.“ sino, eestahjees „Latwijas“ redakzijà.

— **Leela sahdsiba.** Zeturtdeenas rihtu atrada uslaustu grahfeenes Mellin dsihwokli, Elisabetes eelà № 53, kamehr paschas grahfeenes nebij bijis mahjàs. Otru deenu grahfeene eeradusês un atradusê, ka winai nosagti par kahdeem 55,000 rbl. wehrtsleetu un wehrtspapihru.

— **Kara teesa** zeturtdeen isteesaja apsuhdsibu pret Aisputes aprinka semneekeem par Leel-Iwandas pils islaupischanu un nodedsinaschanu 1905. gada dezembrî. Pa ugunsgrehka laiku daschi no lauschu bara eelausàs pilî, no kureenes isnesa tschuguna naudas skapi, to uslausa un nolaupija obligazijas us weetejo semneeku mahjàm, 60 rbl. naudà, selta un sudraba leetas un daschadus dokumentus, kuri tuhlin tika isnihzinati. No apsuhdseteem Ansi Plegermani un Andreju Goldbergu attaisnoja. Noseedsneeku pahrmahzischanas nodalàs noteesaja: Kristapu Weidi, Krischu Sawizku un Andreju Stangu us 3½ gadeem katru un Jahni Mehslu us 1½ gadu, bet Mikeli Tobisu us 2 mehneschem zeetumà.

— **Kara** teesa isteesaja peektdeen 2 politiska satura apsuhdsibas. 1) Pret Becu Heimani un Mosu Jakobsonu par to, ka buhdami sozialdemokratu partijas kara organisazijas lozekli, dewuschi sawà mahjà Leevajà no kara deenesta isbehguscheem kareiwjeem mitekli, kà ari apgahdajuschi tos un zitus politiskus noseedsneekus ar naudu un wiltotàm pasèm. Jakobsonu noteesaja us nometinaschanu Sibirijà, bet Heimani us 4 gadeem pee spaidu darbeem. — 2) Pret Frizi

Sageri, Peteri Preedneeku, Frizi Grünbergu un Frizi Kalwinu par usbrukumu kasa Liewena Pelzes muischai 1905. g. dezembrî, kur wini lihdſ ar ziteem kaundareem nolaupijuschi wairak bises, pistoles un zitus schaujamus peederumus. Sageri un Grünbergu peerahdijumu truhkuma dehl attaisnoja, bet Kalwinu un Preedneeku noteesaja uſ 1½ gadu noſeedſneeku pahrmahzischanas nodaklâ.

— **„Dſimtenes Wehſtneſcha" redakzijâ**, kâ „R. Aw." ſino, eeſtahjees bijuſchais „Latwijas" redaktors Stumbergs. Winam tur atkauſchot wadit eeſcheju politiku, kamehr pats ofizialais redaktors Wittands wadiſchot tik ahreju politiku.

— **Sodits par ſirga galas pahrdoſchanu.** Gakas tirgotajs Jahnis Kitzis, kuram ir uſ Daugawas tirgus ſtahrnis, ſodits no gubernatora ar 300 rbl. naudas ſoda waj 3 mehneſcheem areſta. Leetas apſtahkli ſchahdi: Kahds ſirgs bija pahrlaufis kahju un tadehl tizis nomaitats. Pehz tam, kad jau pee nokautâ ſirga bijuſchi wairaki ſuni, meeſneeks K. wehl 30. okt. no ta iſgreeſis 5 pudus gakas par 3 rbl. un gaku tanî paſchâ wakarâ aiſwedis uſ ſawu ſtahrni. Skahrnî eerabâs polizija un atrada ſcho gaku. Daka no tâs bija ſagatawota ko rihtdeen pahrdot preekſch biſſteka. un pahrejâ daka nodomata preekſch kapatâs gakas. No ſahkuma meeſneeks K. apgalwoja, ka ta ir leellopu gaka, bet iſmekleſchana peerahdija, ka ta ir ſirga gaka.

— **Muiſchneeks ſagta lomâ.** 1906. g. 10. dezembrî muiſchneeks Nikolajs Krukowſkis bij noſadſis pee Bolderajas dſelſzela flihperi, ko eſot darijis aiſ nabadſibas; toreiſ bijis ſtipri falts laiks un winam nebijis ne naudas, nedſ malkas. Slihperi winſch iſleetojis kurinaſchanai. Par ſcho ſahdſibu winu nodewa Rigas apgabalteeſai, kas noteeſaja winu 5. nom. uſ 1½ mehneſcha zeetumâ. (L)

No Pernawas apgabala. Meſchu iſſkauſchana. „Pärnu Elu" rakſta: Pehdejôs gadôs muhſu dſimtenê, tapat ari Pernawas apgabalâ, uſnahkuſi taiſni meſchu iſſkauſchanas ſehrga. Kamehr ſenak zaur Pernawas oſtu wiswairak iſweda labibu un linus, tikmehr 1907. gadâ ſtarp wiſeem iſwedumeem bij 90% koku un kolu iſſtrahdajumu un tikai 10% wiſu zitu pretſchu. Schahdas meſchu iſſkauſchanas ſekas Pernawâ jau ſtipri nomanamas, jo malkas zenas ſche pazehluſchâs nedſirdetâ augſtumâ. Pernawas pilſehtai peeder 40 □ werſtis meſcha un ari muhſu pilſehtas tehwi eeſahkuſchi rihkotees pehz zitu meſchu iſſkaudeju preekſchſihmes: 600 puhrweetas pilſehtas meſcha wini pahrdewuſchi uſ reiſ kahdam leelweikalneekam.

Kurſeme.

Spreedums kreiſera „Oleg" leetâ.

Juhras kara teeſa Leepajâ nupat taiſijuſe ſpreedumu par kreiſera „Oleg" uſlaiſchanu pee Leepajas uſ ſehkli. Kreiſera komandeeris pirmâs ſchkiras kapteinis fon Gierſs noteeſats uſ aizelſchanu no amata, leitnants fon Rennenkampfs uſ 14 deenâm areſtâ, bet leitnants Wirubows attaiſnots.

No Leepajas. Annas draudſes lozekli, kâ „L. Atb." rakſta, gatawojotees eeſneegt generalkonſiſtorijai luhgumu, lai ſchai draudſei tiktu dota no Wahzu baſnizas padomes neatkariga paſchwaldiba.

No Kabiles. Omuligas kahſas. Swehtdeen, 2. nom. ſchejeenes Tr. mahjâs kahdam L. bija kahſas. Dſerts tiko, kâ jau kahſâs un wakarâ tikai retais no kahſu weeſeem wehl bija pusduhſchâ. Eeſahkâs ſtrihdus un — pluhlſchanâs. Tatſchu ar duhrèm ween newareja galâ tikt, bija janem palihgâ ziti eerotſchi. Reſultats: weens no kahſu weeſeem, kahds R., bija jaaiſwed uſ Sabili pee ahrſta falahpit — galwa ar naſi wahrigi ſadurta. Iſkawuſchees, turpina atkal kahſas dſert lihdſ pirmdeenai. Pirmdeenâ atkal pluhlſchanâs: kahds O. ſanahzis ar ſawu ſeewu matôs. Gan gribejuſchi O. ſawaldit, bet ſchis — duhſchigs puika — nepalaidees: ſeewai pahrkodis galwu un weenam no ſawalditajeem pirkſtu gandrihſ pawiſam nokodis. Kahſu finals — jabrauz wehl otrreiſ uſ Sabili, bet nu pehz polizijas, lai faſtahda protokolu. Rau, tad ir wehrts, ka kahſas dſert! — Weetejâs Dſeedaſchanas beedribas ſtatuti pirms kahdas nedelas apſtiprinati. Labas ſekmes beedribai! (L.)

No Abgunſtneekeem un apkahrtnes (Dobeles apr.). **Semkopibas ſinas.** Kulmaſchinas jau apkluſt weena pehz otras. Schogad tâm ihſs darba laiks. Saimneekeem ihſs maſchinas laiks — weegls makelis. Daſcham labam meeſchu bira tik peezi graudi. Labakais birums bij zaurmehrâ ſeemajeem. Sauſâs waſaras kaunâs ſekas arween wairak leek ſewi fajuſt. Daudſi iſkuhluſchi tik paſchu pahrtiku; ko pahrdoſi — kur nemſi ar ko atalgot dahrgu darba ſpehku? Pehrngad daſchs labs knapals ſaimneeks un pusgraudneeks brauza pelnâ uſ Kalnamuiſchas ſilu pee ſlihperu un bruſu weſchanas, nopelnija tur preekſch ſilkèm un ſahls, preezajâs uſ ſchoſeem ari tapat braukt ... Bet ſchoruden nezirto, naw wehl pehrnais zirtums apſtahdits. — Lopbaribas truhkums ſchoſeem ari nenowehrſchams. Seemaji ſchoruden gan eeſehla labi. Ja ween ſeema nemaitâs, tad zeribas uſ nahkoſchu gadu labas. Schogad weenigi ſehklas ahbolina audſeſchana atmakſajâs. Birſt labi un makſâ ari puslihdſ labi. Daſchs eenem wairak ſimtu rubku. Tik ne wiſi to ſpelj. — — Paſchlaik ſahk palikt ſpeebigi ſajuhtams uhdena truhkums. Sewiſchki uhdens ſudmalâs. Un apkahrtnê wiſas leelakâs ſudmalas mak weenigi ar uhdens ſpehku. Tamdehl malſchana weetejeem ſemkopjeem, kâ ſaka, kremt kaulâ. Daſchreiſ, lai ſamaltu pahris mehru, jamehro wairak reiſ zelſch no weenâm uſ otrâm ſudmalâm. Daudſreiſ, wajadſibas ſpeeſtam, jabrauz uſ trihs juhdſes attahlajâm Jelgawas Eulenberga twaika ſudmalâm. P's.

No Saleneekeem. Iſrihkojumi. Weetejâ baſnizas dſeedaſchanas beedriba roſigi darbojâs. Lai gan iſrihkojumu atlauja gruhti nahk, tomehr ta kloudſina, kamehr atwerâs. Uſ 9. now. rihkojâs uſ teatri ar dſeedaſchanu un deju, bet atlauju nedabuja. Drihſumâ gan zer dabut atlauju koncertam. — Peenahzigâ weetâ eeſneegti apſtiprinaſchanai ſtatuti „Saleneeku dſeed. beedribai" (tagad paſtahw „Sakâs draudſes baſnizas dſeed. beedriba"). Kad to apſtiprinâs, tad iſrihkojumeem buhs brihwaks zelſch. Labu iſdoſchanos! P's.

No Wezmuiſchas. Daſchadas ſinas. Muhſu mahzitaja, firmâ Krauſes tehwa wairs naw, tas atduſâs ſmiltainê. Wina weetâ mums beewwahrdus ſludina ziti draudſes gani, ſtarp kureem daſchi ir kreemi runataji un zilweki ar ſiltu ſirdi, tomehr azumirkli mehs tos tâ neſaprotam, kâ aiſgahjuſcho. Wezmuiſchas draudſe peeſkaitama pee leelakajâm draudſèm Kurzemê. Draudſes lozekli naw ſlikti. To leelakâ wehleſchanâs ir, kaut tik nahkoſchais draudſes gans un wadons winus ſapraſtu un ar mihleſtibu dſeedinatu daſchas pagahtnê ſiſtâs rehtas. — Pehdejâ lailâ Wezmuiſcha padota Schihdu eeſpaidam un draud iſwehrſtees par Schihdu meſtu. Lihdſ ſchim te paſtahweja trihs weikali: Pahrtikas, Schulza un keſtera Schihda bodes. Pirmâ nihkuko un pahrdſihwo gruhtu brihdi. Tirgotajs Schulza kgs, kas weenmehr mihleja preekſchſihmigu tihribu un kahrtibu, muhs atſtahj, pahrdodams ſawu weikalu kahdam Iſzikam, kurſch leelâs ar ſawu bagatibu un tagad par neezigâm zenâm peedahwâ ſawas prezes. Keſtera „porizam" tas kerâs pee ſirds. Tirgus deenâs tas ſludina: „Mihle drauge! Neperzet pee tam Iſzika wezam lupatem. Nahkat pee manem!" Saprotams, ka nu zenas daſchâm prezèm pee abeem Schihdeem koti neezigas. To bodes pahrpildituas, kamehr lehttizigeem pirzejeem atwehrſees azis. Gaiſmina.

Krona-Behrſmuiſchas laukſaimneezibas beedribas „Druwas" ſahlê ſwehtdeen, 16. nowembrî, buhs teatra iſrahde, kuru ſarihko Jelgawas Latw. Amatneezibas Beedriba. Iſrahdis lugu „Taiga" no W. Angarina, Rob. Holzmana kga wadibâ. Teatra ſahkums pulkſt. 6 wakarâ. Teatrim ſeko weeſiga ſodſihwe. Lai ſcho kreetno iſrahdi dabutu noſkatitees, tad eeteizams biletes pee laika eegahdatees; tâs dabonamas „Druwas" weikalâ pee Blumfeldta kga jau no treſchdeenas ſahkot. Nowehlu muhſu weeſeem iſpahrdotu ſahli. Kaiminſch.

No Jelgawas.

Deewkalpoſchana Jelgawas pilſehtas draudſes Nikolaja baſnizâ: Swehtdeen, 16. nowembrî, plkſt. ½10 no rihta mahz. Reinhards. Behrnu deewkalpoſchana plkſt. 1 pusdeenâ cand. Irbe. Uſſaukti: Johans Bendorfs ar Matildi Nataliju Feldmann jeb Gudragalwa; Karlis Roſentals ar Alidi Emmu Laimin; Jahnis Teodors Redelins ar Katarinu Hermini Wikum jeb Wikumſon. Miruſchi: Wilhelmine Suſter dſim. Allunan 80 g. w.; Karlis Seetinſch 77 g. w.; Anna Jumik dſim. Linderman 79 g. w.; Indrikis Balodis 33 g. w.; Dore Blumberg 71 g. w.; Anna Luzija Grünberg 3 g. w.; Johans Wilhelms Auguſts Schambre 30 g. w.

Deewkalpoſchana Sw. Annas baſnizâ: Swehtdeen, 16. nowembrî pulkſt. 10 no rihta ſpred. mahz. P. Heintzs. Kalnzeema baſnizâ ſwehtdeen, 16. nowembrî, pulkſt. 10 no rihta ſpred. mahz. Fr. Bernewitz. Uſſaukti: Andrejs Uhdris ar Olgu Ruhtental; Peters Ahbelits jeb Ahbele ar Minnu Waſifs. Miruſchi: Jehkabs Wankis 60 g. w.; Anſs Gruhbe 75 g. w.

Dahwanas eemakſatas: baſnizas iſlaboſchanai 1 rublis 63 kap. un 50 kap.

„Latweeſchu Awiſchu" leetâ ſino „Latwijai" no Jelgawas: „Kâ ſinams, Jelgawâ jau no 1822. gada iſnahk „Latweeſchu Awiſes", par kuru iſdeweju nu jau ilgus gadus ſaitâs tâ ſauktâ „Latweeſchu Draugu beedriba". Senakus laikus „Latw. Aw." dabuja no muiſchneezibas prahwu pabalſtu, kurſch wislabprahtigaki tika dots, ja „Awiſchu" redaktors bij ihſts „Latweeſchu draugs" tahdâ noſihmê, kâ ſcho wahrdu ſaprot „Latweeſchu Draugu" beedribas preekſchneeziba, tas ir, ja redaktors Latweeſcheem waj ik numurâ atgahdinaja peetizibu, pateizibu un bijibu pret kungeem.

Bet kad par redaktoru nahza tagadejais, J. Weiſsmanis, tad drihſ winam, kâ nezeenigam, pabalſts tika atrauts, jo tagad „Awiſchu" rakſti nereti bij wehrſti pret daudſeem teem, kuri bij iſnehmuſchi patenti, ſauktees par „Latweeſchu draugeem". Sewiſchki pehdejôs gadôs Weiſsmanis kkuwa „Latweeſchu draugeem" nepaneſams. Beeſchi ween winſch eelaidâs ſtrihdâ ar paſaulſlaweno Latweeſcheem „draudſigo" „Baltiſche Tageszeitungu", kuras redaktoram jaungadu nakts dſejiſkâ ſajuhſmâ tihkâs iſdejotees pâr Latweeſchu tautas drupâm. Un ſchi gada ſahkumâ „Latweeſchu Awiſchu" redaktors pat ſahka taiſit peeſihmes pee paſcha „Latw. Draugu beedribas" preekſchneeka Th. Doebnera iſſazitâm domâm. Saprotams, ka to tad wairs nedrihkſt atſtaht pee „Draugu" beedribas awiſèm par waditaju. Tagad nu beedriba tad ari tam paſinojuſe, ka „Latweeſchu Awiſchu" redaktora amats winam ar ſcha gada beigâm teek atnemts. Runâ, ka ar nahkoſcho gadu pee Awiſchu ſtuhres ſtahweſchot Jelgawas lauku draudſes mahzitajs Fr. Bernewitzs, kurſch lihdſ ſchim ſtrahdâ pee „Baltiſche Tageszeitungas" kâ Latweeſchu leetu pahrſinatajs. Ar to ir wiſs ſazits, tâ ka katrs plaſchaks paſkaidrojums ſche leeks.

Weiſsmanis, kâ dſird, ar nahkoſcho janwari iſdoſchot pats jaunu awiſi."

Tâ „Latwijas" ſinotajs. Atſtahjot atbildibu par ſajeem wahrdeem pret „Latw. Draugu Beedribas" preekſchneezibu „Latwijai" paſchai, no ſawas puſes paſkaidrojam, ka ſinojuma lodols ſaſkan ar pateeſibu: tagadejam atbildigajam redaktoram teeſcham redaktora weeta uſ 1. janwari uſteikta un winſch jau ſpehris wajadſigos ſokus, lai dabutu atlauju ſawa paſcha laikraſſta iſdoſchanai. Netikâm lihdſſchim wehl par ſagaidamo pahrmainu ſaweem laſitajeem ſinojuſchi, tadehl ka gribejâm nogaidit, lihdſ jaunâ laikraſſta iſdoſchana galigi nokahrtota. Bet kad nu atteezigais ſinojums beſ muhſu gribas parahdijees „Latwijâ" un no tureenes pahrgahjis ari zitôs Latweeſchu un Wahzu laikraſſtiôs, tad mums atleek tikai to apleezinat par pateeſu. Atlikdami wiſus ſihkakos paſkaidrojumus uſ wehlaku laiku, ſchoreiſ ſazijſim tikai tik daudſ, ka nekahdi mums zeka likti ſchkehrſchki muhs neatturès no ta darba, ko eſam lihdſſchim pehz ſawas labakâs apſinas ſtrahdajuſchi, un ka negroſami eeſim uſ preekſchu pa to zeku ko eſam atſinuſchi par pareiſo.

Kas atteezas uſ „Latwijas" ſinotaja atſihmetâm baumâm, ka „Latweeſchu Awiſes" no jauna gada wadiſchot mahzitajs Fr. Bernewitza kgs, tad „Balt. Tageszeitung"ā jau parahdijees minetâ kunga paſkaidrojums, ka ſchis baumas neſaſkanot ar pateeſibu. Leelu draudſi apkopjot, winam atleekot pahrak maſ laika, lai uſnemtos awiſes redigeſchanu. Latw. literariſkâs beedribas preſidents winu eſot tikai luhdſis, lai winſch intereſetos par awiſes tahkaku iſdoſchanu, tadehl ka wajadſigee ſoli ſperami Jelgawâ, kamehr preſidents dſihwo Rigâ.

Abas kreetnâs mahſas, „Baltiſche Tageszeitung"a un „Düna-Zeitung"a, jau paſteiguſchâs iſteikt ſawu preeku par to, ka „Latweeſchu Awiſes" teek winu tagadejam redaktoram atnemtas — nu, ſcho preeku winâm labpraht nowehlam.

„Baltiſche Tageszeitung"a gan atſihſtâs, ka wina eſot „pahrſkatijuſès", apgalwodama, ka „Latw. Awiſes" neeſot eewehrojuſchas aiſrahdijumu par drukas kluhdu ſinamajâ Berlines wehſtulê, tatſchu ſawas domas par „Latw. Awiſèm" wina tadehl negroſot. Tagad wina atkal atrod leelu noſeegumu muhſu ſinotaja wahrdôs: „Man tur nekas newar buht pretim, ka wainu par rakſta dihwaino formu uſkrauj kurtlizim". Kas wainu zitam „uſkraujot", tam ta pateeſibâ eſot paſcham un tas gribot no tâs negodigâ kahrtâ tikt wakam. Un ſakarâ ar ſcho nu „Balt. Tageszig."a nemâs runat no „perfideem apmelojumeem", kurus „Latw. Awiſes" turklaht neiſſakot „godigâ formâ." bet weenmehr tâ, ka wehl arween ir eeſpehja wajadſibas gadijumâ turetees pee droſchſirdigâs paroles: „Mans wahrds ir ſakis, es neka neſinu." Neņemſimees te tuwak apluhkot „Balt. Tageztg."as tihri apbrihnojamo „logiku". Tapat pee ſchîs awiſes ta ir wiſai paraſta leeta, lamatees par Latweeſcheem un tanî paſchâ brihdî brehkt, ka winu apmelojot. Tikai tikdaudſ gribetum peebilſt: Kur mehs ko par „Balt. Tageszig."u eſam ſazijuſchi, tad to eſam pehz muhſu pahrleezibas tâ ſazijuſchi, ka katram, kam weſels prahts, tas bij gaiſchi ſaprotams. Sinam ari, ka wispahr pee Latweeſcheem naw diwejadu uſſkatu par „Balt. Tageszig."u: wiſi to paſihſt kâ wiſuſzihtigako Latweeſchu kengataju, kurai wiſſemakee lihdſekli ir labi deeſgan un kurai beſ ſchaubâm peeſchkirami paſchi leelakee nopelni pee daſchado tautibu ſarihdiſchanas muhſu dſimtenê.

Jelgawas apgabalteeſa 6. nowembrî ſch. g. iſteeſaja ſtarp zitâm ſchahdas apſuhdſibas: 1) Miſes pag. lozeklis 44 g. wezais Mahrtinſch Buks tika apwainots par to, ka 1904. g. tas, buhdams par pagaſta magaſinas rakſtwedi, peeſawinajees 4 mehrus auſu un tos iſrakſtijis kâ iſdotus kahdam Malinam. Buks paſkaidroja, ka labiba iſ magaſinas waj nu iſdota nepareiſi, kamdehl radees iſtruhkums, waj zitadi tâs maſak kluwis no laika pahrmainâm un ka Malinam peerakſtits leelaks daudſums iſdotas labibas aiſ kluhdiſchanâs. Teeſa Buku attaiſnoja. 2) Jelgawas maſpilſonis 16 g. wezais Aleksandars Werbizkis tika apwainots par to, ka 1908. g., palihdſedams glahbt iſ degoſcha Tetelmindes kroga kahda Plahnina mantu, peeſawinajees diwus ſelta gredſenus un kad tee tam atpraſiti, tad weenu pahrmainijis pret miſina gredſenu. Par wainigu tas neatſinâs. Teeſa to noſodija ar 4 m. zeetuma, nepilngadibas dehl neatnemot tam teeſibas. 3) Leſtenes pagaſta lozeklis 38 g. wezais Anſis Auguſts Rapinſch tika apwainots par to, ka tas 1907. gada apmelojis pee polizijas par rewoluzionaru kahdu Sauenu, tamdehl ka tas apprezejis ſeeweeti, kuru ari apwainotajs gribejis prezet. Rapinſch par wainigu atſinâs. Tas tika noſodits ar teeſibu un preekſchrozibu atnemſchanu un nodoſchanu areſtantu pahrmahzischanas nodaklâ uſ 1 gadu.

Wiſjaunakâs ſinas.

Peterburgâ, 10. now. Uſ gubernatoru apſprieſchanos pee ministru preekſchneeka ſagaidot ari Baltijas gubernatorus, kâ „Düna-Ztg." ſino.

No Tehrpatas ſino Wahzu laikraſſteem, ka tur iſgahjuſchâs zeturtdeenas wakarâ noſchahwees filologijas ſtudents Ernſts Baumgärtels, ſtudentu korporazijas Kuronias lozeklis. Paſchſlepkawibas eemeſli neeſot ſinami.

Aiſrahdijums.

Schim numuram eet lihdſ kâ peelikums ſludinajums no **Kreewu-Amerikas Gumijas Manufakturas Sabeedribas Sw. Peterburgâ.**

Wehſtules un atbildes.

K—nam. Juhs nematees aiſſtahwet tik neaiſſtahwamu leetu, kâ mehlneſiba. Wispahr Juhs ſawâ pretraſtâ maſ turatees pee paſchas leetas.

Iſdew. un redaktors: Latw. Dr. Beedr. tagadejais preſidents **Th. Doebner.**

Redaktors: **J. Weiſsmanis.**

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla Jelgawâ.

Pahrdodami:

1 masleetota firgu kukmaschina, 1 laba puzmaschina, 1 linniju droschka, tamborrati, ore, 2 firgi un daschadas laukſaimneezibas leetas. Peeprasit **Muzeneeku mahjâs**, tuwu p. **Pleikes ſtanz.**, uſ Leep. Romnu dſelzela pee O. Müller.

Sawu

laimi

war kairs iſmehginat. Adreſejeet: Торговому Дому Л. Нордвиндъ Варшава, Центр. Почта № 80.

M. Brauer's,

Jelgawâ, pee Annas wahrteem, eepretim **„Jehna daſnizai“.**

Kapu peeminekli

kà: **kruſti, odeliſki, grahmatas, rulli** u. t. t. teek iſ **wiſlabakà materiala** pagatawoti.

Lai **monumenti** iſnahktu glihti kà ari iſturigi pret gaiſa eeſpaideem, tee teek ſlihpeti un poleereti ar jaunlaiku maſchinu palihdſibu.

Geltitus, kà ari **neſeltitus „tſchuguna kruſtus“** peedahwaju par peenehmigàm zenàm.

Zeen. publikas apſtellejumi teek ruhpigi un apſinigi iſdariti. — Labakàs atſauksmes. —

„Sudraba medals un goda diploms“ Rigas „Jubilejas iſſtahdê“.

Sw. Peterburgas I. ſortes

gumijas galoſchas

ir wiſlabakàs paſaulê. Pilniga galwoſchana par katra pahra nepahrſpehjamu iſturibu.

Leelakà iſwehle preekſch **dahmàm, kungem** un **behrneem.**

Karl Finkenſteina kurpju weikalôs

Jelgawâ, Kolonades eelà 7, telef. 82. | **Leepajâ,** Graudu eelà 43.

Atkalpahrdewejeem wiſleelakais rabats.

Dr. K. M. Lejina

fiſiko terapeitiſks kabinets

Rigâ, Leelà Newas eelà № 9. — Telefons № 3502.

Ahrſteſchanas lihdſekli: elektrizitate, gaiſma, gaiſs, ſkabbeklis, ogiu ſkahbe, uhdens, maſaſcha, wingroſchana, ſahku eeelpoſchana u. z.

Röntgena ſtari zauriſkatiſchanai, fotografeſchanai un ahrſteſchanai.

Roderigas ſlimibas: reimatiſms, gikts, nerwu ſahpes, apmirſchana, ſirds wahjiba, aſinsdſiſhſlu ſaſlimſchana, Baſedowa ſlimiba, zukura un treknuma kaites, kakla, plauſchu, kunga un ſarnu ſlimib., ehdes, wezas kahjſtilbu wahtis u. d. z.

Runas ſtundas (tikai darba deenàs) no pulkſt. 10—11 un 4—5.

Latweeſchu Skolu un Iſglihtibas Beedriba.

Pilna ſapulze

otrdeen, 25. nowembrî, pulkſten 9 wakarà,
Laukſaimneeku Beedribas namà, Katoku eelà № 44.

Deenas kahrtiba:

1) Elementarſkolas jautajuma nokahrtoſchana.
2) Projekts par ahbezneeku ſkolas atwehrſchanu.
3) Daſchadi jautajumi.

Beedrus luhdſ pilnà ſkaità ceraſtees.

Walde.

Dr. med.

G. Reinharda azu ſlimniza

Rigâ, Suworowa eelà № 2, telefons № 3844. Runas ſtundas darbdeenàs no 10—1 un 5—6.

Peenemu **ahdas, puhſchla** un **weneriſkus ſlimneekus,**

Rigâ,

Terbatas eelà № 7, ſawà priwatkliniką.

Runajams no 10—12 un no 4—5.

Dr. J. Krauksts.

Slimneekus, kaunuma, ahdas, ſtiktu mihſelu ſlimib. eekſchejàs, reimatiſma un matu iſtriſch. ikdeenas peenem no 9—1 u. 5—8 wak.

Dr. W. Loewenbergs, pr. ahrſts.

Rigâ, Leelà Jaun eelà 24, 2 tr.

netahlu no Daugawas tirgus.

Jauriſkatiſchana ar elektr.

Druwâ.

Jelg. Latw. Amatn. Beedr.

farihko

ſwehtdeen, 16. nowembrî ſ. g.

Krona Behrſmuiſchas lauk. beedribas „Druwas“ ſahlê

teatri ar ſekoſchu balli.

Jelgawas Latw. Amat. Beedribas teatra perſonala weeſoſchanàs Rigas „Rotas“ teatra reſchiſora **Roberta Holzmana** kga wadibà.

Iſrahdis:

TAIGA.

Drama iſ Sibirijas dſihwes 4 zehleenôs no Waſilija Angarina. Ar autora atlauju latweeſchu ſkatuwei pahrſtrahdajis Straume-Waidelaitis:

Reſchiſors: **Roberts Holzmans.**

Muſika: **Medna** k. ſtihgu orkeſtris.

Teatra ſahk. taiſni plkſt. 6 wak.

Weetu zenas: 1. w. **1** r., 2. w. **75** k., 3. w. **50** k., ſtahww. à **35** k., Programas à **5** kap.

Pehz teatra **balle.**

Peedal. maſka ballê **50** k. no perſ.

Balles beig. plkſt. **3** no rihta.

Biletes eepreekſch dabonamas pee **Blumfeldta** kga „Druwas“ weik., bet iſrihkojuma deenà pee kaſes, ſahkot no plkſt. 12 deenà.

Preekſchneeziba.

No 1. nowembra ſch. g.

Krona Behrſmuiſchâ.

Dr. D. Biskap.

Peenemu **ſobu ſlimneekus** ikdeenas no plkſt. 9½—1 un 4—6.

Spezialitate: eeleet „ahkfligus ſobuk, porzelana plombas un **iſwelk ſobus gluſchi bez ſahpèm. Lauzeneekeem eewehrojami paſeminatas zenas.**

Jelg. Leelajà eelà № 6,

Gutman-Rathaus.

Behra-Wirzawas muiſchas walde

dara ſinamu, ka pirmdeen **17. nowembrî** ſch. g. tiks pahrdots wairakſoliſchanà Plepja un Wellina meſchaſargu nodalàs

malkas un balku

meſchs.

Uhtrupes ſahkums plkſt. 9 no rihta pee Plepja meſchſarga.

Dſihwoju tagad

Jelgawâ, Eſera eelâ 22.

Swehr. adwokats

P. Johannſen.

Dſelſzela brauzeenu faraksts,

derigs no 15. oktobra ſch. g. lihdſ 17. aprilim 1909. g.:

No Jelgawas uſ Rigu: Ateet no Jelgawas: plkſt. 7,44 min. 9,05*) m. no rihta plkſt. 12,54 min. pehz puſd., 5,20 pehz puſd., 11,10 min. wakarà.

Peenahk Rigà: plkſt. 8,53 min., 10,13* min. preekſchpuſd., plkſt. 1,58 min. pehz puſd., 6,32 min. wakarà, 12,25 min. nakti.

No Rigas uſ Jelgawu: Ateet no Rigas: plkſt. 8,52 min. rihtà*), plkſt. 10,16 pr. puſd.**), plkſt. 3,36 min. pehzpuſd., 8,50 min. wak., 10,58 wak.††).

Peenahk Jelgawà: plkſt. 10 no rihta*), 11,20 min. pr. puſd., plkſt. 4,45 min. p. puſd., plkſt. 9,53 m. wak., 12,05 min. nakti.

Starp Jelgawu un Murawjewu: Ateet no Jelgawas: plkſt. 11,32 min. pr. puſd., 5,02 m. pehz puſd., 12,15 min. nakti. Peenahk Murawjewà: plkſt. 2,18 m. deenà, 8 wak., 3 nakti.

Starp Jelgawu un Wentspili: — Ateet no Jelgawas I.: plkſt. 7,40 min. no rihta. 5,30 pehz puſd. Peenahk Tukumà plkſt. 9,10 min. no rihta un 8 w.

*) Brauz tikai ſwehtdeenàs un ſwehtku deenàs.

**) Bez pahrkapſchanas 1.—3. klaſe uſ Leepaju.

††) Starp Murawjewo un Leepaju ahtrwilzeens.

Ateet no Tukuma: plkſt. 9,27 pr. puſd. Peenahk Wentspilî 12,30 puſd.

Starp Wentspili un Jelgawu: Ateet no Wentspilî 6 wak. Peenahk Tukumà: 9,13 min. wak. Ateet no Tukuma: 9,25 m. wak., 4,30 m. nakti. Peenahk Jelgawà: 10,55 m. wak., 6,35 m. no rihta. Ateet no Jelgawas uſ Krihſburgas puſi: 12,40 m. puſd. un 11,15 m. wak.

Latweeſchu Skolu un Iſglihtibas Beedriba.

Treſchdeen 12. nowembrî, ½9 wakarà,

Jelg. Laukſaimneeku Beedr. jaunajà namà,

Katoku eelà № 44,

adwokata J. Kreizberga kunga

VI. preekſchlaſijums

par tautſaimneezibu.

Eeejas maksa beedreem un ſkoleneem 10 kap., nebeedreem 20 kap.

Walde.

Kurſemes Ritenbrauzeju Beedriba

farihko **ſeſtdeen 15. nowembrî** 1908. g.

Jelgawas Latweeſchu Beedribas telpàs (Willà Medem)

Maſku balli.

Sahkums pulkſten 8 wakarà, beigas pulkſten 1 nakti.

Eeejas maksa (eer. labd. nod.): bez maſkas 75 kap., ar maſku 50 kap. no perſonas, dahmàm-beedrenem eeeja brihwa.

Demaſkeſchanàs naw obligatoriſka.

Biletes eepreekſch dabonamas **H. Allunana** grahmatu pahrdotawà Leelajà eelà № 21. **Preekſchneeziba.**

F. Blechmann, Jelgawâ,

apteekas pretſchu un rakſtamleetu pahrdotawa

Leelajà eelà № 5, telefons 529,

peedahwà:

Kimikalijas un parfimerijas,
Mahlderu krahſas un drehbju krahſas,
Fotografu aparatus ar peederumeem,
Elektriſkus ſwanus un kabatas lampas,
Penſnejus, brilles un barometrus,
Slimneeku kopſchanai wajadſigus preekſchmetus,
Wiſadus ſkolas leetu peederumus,
Mahkſleneeku krahſas un ſihmejamo audekli,
Fotografiju un paſtkarſchu albumus,
Sihmejamàs leetas un marmora rakſtamleetas,
Ahdu un galanteriju prezes,
Iſgatawo gumijas ſchtempeles.

Wiſi manà weikalà neeſoſchee preekſchmeti teek wisdrihſakà laikà apgahdati, kà ari rakſtiſti peeprasijumi un uſdewumi tuhlit iſpilditi.

Wiſujaunakais! Wihreeſchu kabatas pulkſteni, bez wahkeem (neapſeltiti) thſta Amerikas ſelta „Solo“, ſkaiſti graweti. Ari leetpratejs neiſſchkirs no 56 prowes ſelta pulkſteneem. Schee pulkſteni wiſlabakàs konſtrukzijas „enkura“ (un newis „zilindra“) pa 36 ſtundàm uſwelkami 1 reiſ, wiſuladakais un pareiſakais gahjeens. — Galwojums uſ 6 gadeem.

Zena 12 rbl. weetà tikai 3 rbl. 25 kap.

2 gab. 6 rbl., 1 dahmu pulkſtens 4 rbl. — Bez maksas teek peelikts klaht: 1) panzer-kehde no tahda pat materiala. 2) breloks-binokls ar ſkaiſt. un intereſant. ſkat. 3) ſeemiſchka maks pulkſt. uſglabaſchanai. Adr.: Генеральное представительство часовъ „СОЛО“ Т-во „АПОЛЛО“ Варшава Г. А. 1-ое почтовое отдѣленіе. — Par eepakajumu un iſſuhtiſchanu teek peeſkaitits pee weena waj tſchetru pulkſteenu iſſuhtiſchanas 50 kap., uſ Sibiriju 75 kap.; uſ Sibiriju bez eemakſas neteek iſſuhtits. Iſſuhtam uſ pehzmakſu (налож. плат.) Paſtellejumi rakſtami Kreewu waj Wahzu walodà.

„Jauniba“.

Kriſtigs jaunibas ſchurnals gara un prahta iſkopſchanai,

uſſahks ar **1909. gadu** ſawu otro gadagahjumu un tàpat, kà lihdſ ſchim puhleſees nopeetni kalpot muhſu peeauguſchai, jaunibai paſneedſot tikumiſki ſinatniſkus apzerejumus un rakſtus par daſchadeem ſadſihwes jautajumeem uſ ſw. rakſtu pamata.

„Jauniba“ peegreeſis wehribu kriſtigeem ſtahſteem un dſejai, kà ari daſchadeem jautajumeem, kas atteezàs uſ kriſtigu jauneeſchu beedribu dſihwi un nenoſtahs mudinot jaunibu uſ kopigeem garigeem darbeem.

„Jaunibai“ raduſchees bauds draugu muhſu iſglihtoto tauteeſchu aprindàs, kuri ſolijuſchees paſtahwigi lihdſ ſtrahdat.

„Jauniba“ iſnahk reiſi mehneſî, diwi drukas lokſchnu beeſumà, leelakà formatà un maksà par gadu: **1 rbl. 50 kap.,** par puſgadu **85 kap.** Numurs **15 kap.**

Abonenti nahkoſcham gadam jau teek peenemti.

Ari ſchigada numuri wehl neleelà ſkatà wiſi dabujami. — Redakzijas un ekſped. adreſe **Leepajà, K. A. Freywalda grahm. pahrd.** Книжный магазинъ К. А. Фрейвальдъ, Либава).

A. N.

Bogdanowa

tabakas fabrik. noliktawa

Jelgawà, Katoku eelà № 12, eewehlê wiſlabakàs papiroſu tſchaulites (hilſes) iſ paſcha auto-mech. fabrikas

„Sankt Gottbard,“

ſtarp tàm: koka kaſtitês par 500 un 250 gab., kà ari **Berlines** 100 gab. ar dahwanu katrà kaſtitêun „Zarskija“ ar glihtu walsts ehrgli.

Smarſchiga tabaka: **Expreß** № 18 ¼ ℔ 40 kap., ⅛ ℔ 20 kap. **Expreß** № 8 ¼ ℔ 28 k., ⅛ ℔ 14 kap. Teizami papiroſi: **Egiptes** 10 gab. 6 kap., **Barkija** 10 gab. 3 kap., **Bogatir** 20 g. 5 k. **Maikapara** ſpezial-tabakas **Swesda** № 40, № 30 un № 1 nepahrſpehjama labuma.

Kamanas,

gatawas un neiſgatawotas, wiſjaunakôs modelôs, tahſeku un kriju, kà ari daſchadus ſchiru eejubgus, angku jaunſudraba un melna apkaluma u. t. t. Dabujamas Jelgawà, tikai weenigi Katoku eelà № 15, pee **J. Sehjeja.** Turpat ari **mahzeklis** wajadſigs.

Daſchadas leetas

preekſch ledus darbeem: kà wergas, kelſchi un ledus zirwji dabonami Sahgu-Sudmalu eelà № 6 pee nama ſaimneezes.

Iſreuteju bods telpas

kà ari apm. 32 puhrw. labas aramàs ſemes Krona Wirzawà.

J. Bitows.

Spehzigs rentneeks

wajadſigs Krona-Wirzawas Stepenu mahjàs uſ wairak gadeem. Ap 200 puhrw. labas gruntsſemes; ſalihgſchana turpat pee ihpaſchneeka K. Stepermana.

Baltas numuru

logu ruhtis

no fabrikas **„Puſeneeki“** peedahwà wiſadôs leelumôs par **lehtàm zenàm** un ari **nezaurredſamas** (matt) **ruhtis**

Mag.

J. Hertela

apteek. pretſchu pahrdotawa

Jelgawà, Baſta eelà № 13.

Atkalpahrdewejeem

peedahwà par Rigas zenàm tikai

pirmà labuma

Peterburg. galoſchas

dahmàm, kungeem un behrneem.

J. Cäsarewitsch,

drehbju, audeklu un welas pahrdotawa

Jelgawâ, Leelajà eelâ № 11.

Nupat iſnahza manà apgahdibà:

G. Landsberga, agrak Sieslacka,

Kurſemes un Widſemes

Laika grahmata

1909. gadam.

Saturs: Stahſts ar glihtàm bildèm un daudz zitu derigu rakſtu.

Bilſchu peelikums: **Labais gans.**

Pehz S. C. Parkera gleſnojuma.

Makſà 10 kap., pa paſtu peeſuhtot 14 kap.

Samaksu war ari eeſuhtit paſtmarkàs.

G. Landsbergs,

Jelgawà, Katoku eelà № 7.

Печатать разрѣшается полиціею.

Drukats pee J. F. Steffenhagena un dehla.

Te klaht 1 peelikums.